

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН  
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»**



«Утверждаю»  
Проректор по учебной работе РТСУ  
Саидамирзода Б.Ш.  
2025 г.

**Паспорта компетенций  
ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Профиль подготовки: «Межязыковая и межкультурная коммуникация»

Квалификация – специалист

Разработчик: Саъдизода Г.Ф., к.ф.н., доцент, и.о. заведующий кафедрой английской филологии

Душанбе 2025

## Содержание:

Введение: требования к результатам освоения основной профессиональной образовательной программы по направлению..... 3

### 1. Универсальные компетенции (УК)

1.1. Паспорт УК-1.....	5
1.2. Паспорт УК-2.....	8
1.3. Паспорт УК-3.....	11
1.4. Паспорт УК-4.....	15
1.5. Паспорт УК-5.....	21
1.6. Паспорт УК-6.....	24
1.7. Паспорт УК-7.....	28
1.8. Паспорт УК-8.....	31
1.9. Паспорт УК-9.....	35
1.10. Паспорт УК-10.....	38
1.11. Паспорт УК-11.....	41

### 2. Общепрофессиональные компетенции (ОПК)

2.1. Паспорт ОПК-1.....	43
2.2. Паспорт ОПК-2.....	48
2.3. Паспорт ОПК-3.....	53
2.4. Паспорт ОПК-4.....	59
2.5. Паспорт ОПК-5.....	63

### 3. Профессиональные компетенции (ПК)

3.1. Паспорт ПК-1.....	66
3.2. Паспорт ПК-2.....	71
3.3. Паспорт ПК-3.....	77
3.4. Паспорт ПК-4.....	85
3.5. Паспорт ПК-5.....	88

**Введение:** требования к результатам освоения основной профессиональной образовательной программы по направлению 45.05.01 «Перевод и переводоведение», профиль «Межязыковая и межкультурная коммуникация».

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие программу специалиста: переводческий, аналитический, организационно-управленческий.

В результате освоения программы специалиста у выпускника должны быть сформированы универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Выпускник, освоивший программу специалиста, должен обладать следующими **универсальными компетенциями:**

**УК-1** Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий;

**УК-2** Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла;

**УК-3** Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели;

**УК-4** Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия;

**УК-5** Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

**УК-6** Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течении всей жизни;

**УК-7** Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности;

**УК-8** Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов;

**УК – 9** Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах;

**УК-10** Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности;

**УК-11** Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупции, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности.

Выпускник, освоивший программу специалиста, должен обладать следующими **общепрофессиональными компетенциями:**

**ОПК-1** Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;

**ОПК-2** Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;

**ОПК-3** Способен осуществлять межъязыковые и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;

**ОПК-4** Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий;

**ОПК-5** Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

Выпускник, освоивший программу специалиста, должен обладать **профессиональными компетенциями**, соответствующими виду (видам) или типам задач профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа:

**ПК-1** Способен выполнять редактирование текста;

**ПК-2** Способен применять переводческие приёмы достижения необходимого уровня эквивалентности при выполнении всех видов перевода, в том числе профессионально ориентированного перевода;

**ПК-3** Способен осуществлять деловую коммуникацию и выражать суждение в межличностном деловом общении на иностранном языке на основе его концепции культуры речи, орфоэпических, грамматических и лексических норм;

**ПК-4** Способен соблюдать принципы профессиональной этики переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода;

**ПК-5** Способен проводить предпереводческий и постпереводческий анализ текста, организовывать управление и контроль качеством перевода.

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК -1**

<b>Наименование компетенции</b>	<b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b>
<b>УК-1</b>	<b>Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий</b>

**Карта компетенции УК-1:**

<b>№</b>	<b>Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану</b>	<b>Части компонентов</b>	<b>Виды занятий</b>	<b>Вид оценочного средства</b>
1.	<i>Б1.О.03 Философия</i>	<p>ИУК-1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие. Осуществляет декомпозицию задачи;</p> <p>ИУК-1.2. Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи;</p> <p>ИУК-1.3. Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки;</p> <p>ИУК-1.4. Грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности;</p> <p>ИУК-1.5. Определяет и оценивает практические последствия возможных решений задачи.</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>
2.	<i>Б1.О.14 Основы языкознания</i>	=/=	=/=	=/=
3.	<i>Б1.В.07 Сопоставительная стилистика</i>	=/=	=/=	=/=
4.	<i>Б1.В.13 Основы теории второго изучаемого языка</i>	=/=	=/=	=/=
5.	<i>Б1.В.08 Сравнительная типология</i>	=/=	=/=	=/=
6.	<i>Б2.О.01(У) Ознакомительная практика</i>	=/=	<p>Установочная конференция</p> <p>Практическая подготовка</p>	<p>Отчет</p> <p>Зачет</p>
7.	<i>Б2.О.02 (П) Переводческая практика</i>	=/=	<p>Установочная конференция</p> <p>Практическая</p>	<p>Отчет</p> <p>Экзамен</p>

			подготовка	
8.	Б2.В.01(Пд) Преддипломная практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
9.	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
10	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

#### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-1

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, выделяя ее базовые составляющие.</b>	<b>Знает</b> методы критического анализа и оценки современных научных достижений; основные принципы критического анализа.
ИУК-1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие. Осуществляет декомпозицию задачи;	<b>Умеет</b> получать новые знания на основе анализа, синтеза и других методов; собирать данные по сложным научным проблемам, относящимся к профессиональной области; осуществлять поиск информации и решений на основе экспериментальных действий.
ИУК-1.2. Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи;	<b>Владет навыками</b> исследования проблем профессиональной деятельности с применением анализа, синтеза и других методов интеллектуальной деятельности; выявлением научных проблем и использованием адекватных методов для их решения; демонстрацией оценочных суждений в решении проблемных профессиональных ситуаций.
ИУК-1.3. Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки;	
ИУК-1.4. Грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности;	
ИУК-1.5. Определяет и оценивает практические последствия возможных решений задачи.	

## ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК-2

Наименование компетенции		Содержание компетенции по ФГОС ВО		
УК-2		Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла.		
Части компонентов		Карта компетенции УК-2:		
№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	<i>Б1.О.11 Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности</i>	<p>ИУК-2.1. Формулирует в рамках поставленной цели проекта совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение. Определяет ожидаемые результаты решения выделенных задач;</p> <p>ИУК-2.2. Проектирует решение конкретной задачи проекта, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений;</p> <p>ИУК-2.3. Решает конкретные задачи проекта заявленного качества и за установленное время;</p> <p>ИУК-2.4. Публично представляет результаты решения конкретной задачи проекта.</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия КСР</p> <p>Самостоятельная работа.</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>
2.	<i>Б1.В.09 Социология</i>	=/=	=/=	=/=
3.	<i>Б1.В.13 Основы управления и менеджмент</i>	=/=	=/=	=/=
4.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
5.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы</i>	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-2

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.</b>	
ИУК-2.1. Формулирует в рамках поставленной цели проекта совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение. Определяет	Знает действующие правовые нормы и ограничения, оказывающие регулирующее воздействие на проектную.

<p>ожидаемые результаты решения выделенных задач; ИУК-2.2. Проектирует решение конкретной задачи проекта, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений; ИУК-2.3. Решает конкретные задачи проекта заявленного качества и за установленное время; ИУК-2.4. Публично представляет результаты решения конкретной задачи проекта.</p>	<p>Умеет определять круг задач в рамках избранных видов профессиональной деятельности. Умеет определять круг задач в рамках избранных видов профессиональной деятельности.</p> <p>Владет навыками по публичному представлению результатов решения конкретной задачи проекта.</p>
--	--

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИЙ: УК-3

<b>Наименование компетенции</b>	<b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b>
<b>УК-3</b>	<b>Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели</b>

#### Карта компетенции УК-3:

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	<i>Б1.О.08 Психология</i>	<p><b>ИУК. 3.1.</b> Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде.</p> <p><b>ИУК. 3.2.</b> Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей деятельности (выбор категорий групп людей осуществляется образовательной организацией в зависимости от целей подготовки – по возрастным особенностям, по этническому или религиозному признаку, социально незащищенные слои населения и т.п).</p> <p><b>ИУК. 3.3.</b> Предвидит результаты (последствия) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата.</p> <p><b>ИУК. 3.4.</b> Эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды.</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p> <p>Курсовая работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>
2.	<i>Б1.В.09 Социология</i>	=/=	=/=	=/=

3.	<i>Б1.В.13 Основы управления и саморазвития менеджера</i>	=/=	=/=	=/=
4.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
5.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы</i>	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-3

<b>Индикаторы компетенции</b>	<b>Основные признаки уровня проявления компетенции</b>
<b>УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели</b>	<b>Знает</b> современные технологии взаимодействия, с учетом основных закономерностей возрастного и индивидуального развития, социальных, этно-конфессиональных и культурных различий, особенностей социализации личности
<b>ИУК. 3.1.</b> Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде.	<b>Умеет</b> создавать безопасную и психологически комфортную среду, защищая достоинство и интересы участников социального взаимодействия.
<b>ИУК. 3.2.</b> Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей деятельности (выбор категорий групп людей осуществляется образовательной организацией в зависимости от целей подготовки – по возрастным особенностям, по этническому или религиозному признаку, социально незащищенные слои населения и т.п).	<b>Владеет</b> способностью организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, с учетом возрастного и индивидуального развития, социальных, этно-конфессиональных и культурных различий его участников.
<b>ИУК. 3.3.</b> Предвидит результаты (последствия) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата.	
<b>ИУК. 3.4.</b> Эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды.	

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК-4

<b>Наименование компетенции</b>	<b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b>		
<b>УК-4</b>	<b>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>		
<b>№</b>	<b>Части компонентов</b>	<b>Виды занятий</b>	<b>Вид оценочного средства</b>
	Карта компетенции УК-4:		

1.	<i>Б1.О.09 Русский язык в профессиональной деятельности</i>	ИУК- 4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. ИУК-4.2. Использует информационно коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках ИУК- 4.3. Ведёт деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном(ных) и иностранном (ых) языках. ИУК- 4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языка ИУК- 4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык.	Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации.
2.	<i>Б1.О.16 Стилистика русского языка и культура речи</i>	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
3.	<i>Б1.О.11 Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности</i>	=/=	=/=	=/=
4.	<i>Б1.О.10 Таджикский язык в профессиональной деятельности</i>	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
5.	<i>Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка</i>	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
6.	<i>Б1.О.24 Практический курс второго иностранного языка</i>	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=

7.	Б1.О.21 Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
8.	Б1.О.22 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
9.	Б1.О.25 Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
10.	Б1.О.26 Практика устной и письменной речи второго иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
11.	Б1.О.18 Теория межкультурной коммуникации	=/=	=/=	=/=
12.	Б1.О.12 Литература стран первого изучаемого языка	=/=	=/=	=/=
13.	Б1.О.13 Литература стран второго изучаемого языка	=/=	=/=	=/=
14.	Б1.В.10 Основы письменного перевода	=/=	=/=	=/=
15.	Б1.В.11 Основы устного перевода	=/=	=/=	=/=
16.	Б1.В.15 Академическая коммуникация	=/=	=/=	=/=
17.	Б1.О.23 Практический курс перевода первого иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
18.	Б1.О.24 Практический курс перевода второго иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
19.	Б1.В.09 Социоллингвистика	=/=	=/=	=/=
20.	Переводческая практика Б2.О.02 (П)	=/=	Установочная конференция	отчёт Экзамен

			Практическая подготовка	
21.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
22.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы</i>	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

**Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-4**

Индикаторы компетенции		Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)	
<b>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия.</b>			
ИУК- 4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.			<b>Знает</b> грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков. Универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста
ИУК-4.2. Использует информационно коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках			<b>Умеет</b> логически, верно, организовывать устную и письменную речь.
ИУК- 4.3. Ведёт деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном(ных) и иностранном (ых) языках.			<b>Владеет</b> навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.
ИУК- 4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языка			
ИУК- 4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык.			

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК-5**

<b>Наименование компетенции</b>	<b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b>
<b>УК-5</b>	<b>Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</b>

**Карта компетенции УК-5:**

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	Б1.О.01 История таджикского народа	<p><b>ИУК. 5.1.</b> Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p><b>ИУК. 5.2.</b> Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p><b>ИУК. 5.3.</b> Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>
2.	Б1.О.02 История России	=/=	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	=/=
3.	Б1.О.03 Философия	=/=	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	=/=
4.	Б1.О.05 Культурология	=/=	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	=/=
5.	Б1.О.15 Древние языки и культуры	=/=	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	=/=
6.	Б1.В.15 Лингвокультурология	=/=	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p>	=/=

			Самостоятельная работа Курсовая работа	
7.	Б1.О.18 Теория межкультурной коммуникации	=/=	Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
8.	Б1.О.14 Основы языкознания	=/=	Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
9.	Б1.О.08 Психология	=/=	Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
10	Б1.В.09 Социоллингвистика	=/=	Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
11	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
12	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

**Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-5**

Индикаторы компетенции		Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)	
<b>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</b>			
<b>ИУК. 5.1.</b> Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими группами информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.	Знает современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка; основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации		
<b>ИУК. 5.2.</b> Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события,	Умеет использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности;		

<p>основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p><b>ИУК. 5.3.</b> Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>	<p>Владеет деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры.</p>
--	---

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК-6**

<p><b>Наименование компетенции</b></p> <p><b>УК-6</b></p>	<p align="center"><b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b></p> <p align="center"><b>Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования основе самооценки и образования в течение всей жизни</b></p> <p align="center"><b>Карта компетенции УК-6:</b></p>
---	--

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	<p><i>Б1.О.08 Психология</i></p>	<p>ИУК-6.1. Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.</p> <p>ИУК-6.2. Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>ИУК-6.3. Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>ИУК-6.4. Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p> <p>ИУК-6.5. Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>
2.	<p><i>Б1.В.13</i></p> <p><i>Основы управления и менеджмент</i></p>	<p align="center">=/=</p>	<p align="center">=/=</p>	<p align="center">=/=</p>
3.	<p><i>Б2.В.01(По)</i></p> <p><i>Преддипломная практика</i></p>	<p align="center">=/=</p>	<p>Установочная конференция</p>	<p>Отчёт Экзамен</p>

			Практическая подготовка	
4.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
5.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы</i>	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-6

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни.</b>	<b>Знает</b> эффективные способы самообучения и критерии оценки успешности личности
ИУК-6.1. Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.	<b>Умеет</b> анализировать и оценивать собственные силы и возможности; выбирать конструктивные стратегии личностного развития на основе принципов образования и самообразования.
ИУК-6.2. Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспектив развития деятельности и требований рынка труда.	<b>Владеет</b> инструментами и методами управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей.
ИУК-6.3. Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, перспектив развития деятельности и требований рынка труда.	
ИУК-6.4. Критически оценивает эффективность времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.	
ИУК-6.5. Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.	

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК-7

Наименование компетенции	Содержание компетенции по ФГОС ВО
<b>УК-7</b>	<b>Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</b>

Карта компетенции УК-7:

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	<i>Б1.О.28 Физическая культура и спорт</i>	ИУК-7.1. Знает здоровье сберегающие технологии и их значение в собственной профессиональной деятельности. ИУК-7.2. Умеет использовать здоровье сберегающие технологии в собственной социальной и профессиональной деятельности. ИУК-7.3. Владеет навыками поддержания должного уровня физической подготовленности.	Практические занятия Самостоятельная работа	Зачет
2.	<i>Б1.О.29 Элективные курсы по физической культуре и спорту</i>	=/=	Практические занятия	Зачет
3.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
4.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы</i>	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-7

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.</b>	
ИУК-7.1. Знает здоровье сберегающие технологии и их значение в собственной профессиональной деятельности.	Знает принципы и основы методики проведения учебно-тренировочных занятий с целью повышения адаптационных резервов организма и укрепления здоровья. Методы сохранения и укрепления здоровья. Умеет осуществлять самоконтроль состояния своего организма в процессе занятий физической культурой и спортом. Использовать средства и методы физической культуры для формирования физических и психических качеств личности и организации здорового образа жизни. Владеет способами и средствами организации здорового образа жизни. Навыками организации самостоятельных занятий физической культурой и спортом, в том числе оздоровительной физической культурой.
ИУК-7.2. Умеет использовать здоровье сберегающие технологии в собственной социальной и профессиональной деятельности.	
ИУК-7.3. Владеет навыками поддержания должного уровня физической подготовленности.	

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК-8**

<b>Наименование компетенции</b>	<b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b>
<b>УК-8</b>	<b>Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</b>

<b>№</b>	<b>Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану</b>	<b>Части компонентов</b>	<b>Виды занятий</b>	<b>Вид оценочного средства</b>
1.	<i>Б1.О.04 Безопасность жизнедеятельности</i>	ИУК-8.1. Обеспечивает безопасные и/или комфортные условия труда на рабочем месте, в том числе с применением средств защиты; ИУК-8.2. Выявляет и устраняет проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте; ИУК-8.3. Осуществляет действия по предотвращению возникновения чрезвычайных ситуаций (природного и техногенного происхождения) на рабочем месте в том числе с применением средств защиты; ИУК-8.4. Принимает участие в спасательных и неотложных аварийно-восстановительных мероприятиях в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.	Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации.
2.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
3.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы</i>	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

**Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-8**

<b>Индикаторы компетенции</b>	<b>Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)</b>
<b>УК-8</b> Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	

<p>ИУК-8.1. Обеспечивает безопасные и/или комфортные условия труда на рабочем месте, в том числе с применением средств защиты;</p> <p>ИУК-8.2. Выявляет и устраняет проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте;</p> <p>ИУК-8.3. Осуществляет действия по предотвращению возникновения чрезвычайных ситуаций (природного и техногенного происхождения) на рабочем месте в том числе с применением средств защиты;</p> <p>ИУК-8.4. Принимает участие в спасательных и неотложных аварийно-восстановительных мероприятиях в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.</p>	<p><b>Знает</b> правила и методы проектирования и реализации образовательной, воспитательной, трудовой и культурно-досуговой деятельности с учетом нормативных, инженерно-технических, санитарно-гигиенических, психолого-педагогических требований к безопасности. Факторы, симптоматику и профилактику неотложных состояний человека на разных этапах онтогенеза.</p> <p><b>Умеет</b> организовывать деятельность и регулировать поведение обучающихся учетом половозрастных особенностей для обеспечения их безопасности, сохранения и укрепления здоровья. Применять способы оказания первой помощи при неотложных состояниях в целях предотвращения значительного и долгосрочного воздействия на физическое и психическое здоровье человека.</p> <p><b>Владет</b> навыками создания комфортной (нормативной) и безопасной образовательной, трудовой, рекреативной и бытовой среды обитания. Методами грамотного правильного анализа вида неотложного состояния организма и способами оказания первой помощи.</p>
---	---

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК -9

<p><b>Наименование компетенции</b></p> <p><b>УК-9</b></p>	<p><b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b></p> <p><b>Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</b></p>
---	---

#### Карта компетенции УК-9:

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	Б1.О.08 Психология	<p>ИУК-9.1. Применяет знания о психофизических особенностях развития лиц с психическими и (или) физическими недостатками, закономерностях их обучения и воспитания, особенностях применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах;</p> <p>ИУК-9.2. Планирует и осуществляет профессиональную деятельность на основе применения базовых дефектологических знаний с различным контингентом;</p> <p>ИУК-9.3. Использует навыки взаимодействия в социальной и профессиональной сферах с лицами, имеющими различные психофизические особенности, психические и (или) физические недостатки, на основе применения</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>

	базовых дефектологических знаний.		
2.	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция Государственный Экзамен
3.	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация) Защита ВКР

### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-9

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах.</b>	
ИУК-9.1. Применяет знания о психофизических особенностях развития лиц с психическими и (или) физическими недостатками, закономерностях их обучения и воспитания, особенностях применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах;	<b>Знает</b> требования законодательства, регулирующие обеспечение доступной среды в социальной и профессиональной сферах для лиц с ОВЗ.
ИУК-9.2. Планирует и осуществляет профессиональную деятельность на основе применения базовых дефектологических знаний с различным контингентом;	<b>Умеет</b> применять в практической деятельности требования законодательства, регулирующие обеспечение доступной среды в социальной и профессиональной сферах для лиц с ОВЗ.
ИУК-9.3. Использует навыки взаимодействия в социальной и профессиональной сферах с лицами, имеющими различные психофизические особенности, психические и (или) физические недостатки, на основе применения базовых дефектологических знаний.	<b>Владеет</b> навыками применения в практической деятельности требований законодательства, регулирующих обеспечение доступной среды для лиц с ОВЗ к объектам социальной и профессиональной сфер.

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК -10

<b>Наименование компетенции</b>	<b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b>		
<b>УК-10</b>	<b>Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности.</b>		
<b>Карта компетенции УК-10:</b>			
<b>№</b>	<b>Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану</b>	<b>Части компонентов</b>	<b>Виды занятий</b>
1.	Б1.О.07 Экономика	ИУК-10.1. Применяет знания об основных документах, регламентирующих финансовую грамотность в профессиональной деятельности, об источниках финансирования, принципах планирования экономической деятельности и критериях оценки затрат и обоснованности экономических решений; ИУК-10.2. Обосновывает принятие экономических решений в	Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа
			<b>Вид оценочного средства</b> Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты;

		различных областях жизнедеятельности на основе учета факторов эффективности; ИУК-10.3. Планирует деятельность с учетом экономически оправданных затрат, направленность на достижение результата. ИУК-10.4. Владеет методикой анализа, расчета и оценки экономической целесообразности планируемой деятельности (проекта), его финансирования из внебюджетных и бюджетных источников.	Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации.
2.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=	Обзорная лекция  Государственный Экзамен
3.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы</i>	=/=	Защита ВКР  Доклад (презентация)

### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-10

Индикаторы компетенции	Основные признаки уровня проявленности компетенций
<b>УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</b>	<b>Знает</b> основные принципы экономического анализа для принятия решений (учет альтернативных издержек, изменение ценности во времени, сравнение предельных величин). <b>Умеет</b> воспринимать и анализировать информацию, необходимую для принятия обоснованных экономических решений <b>Владеет</b> инструментами и методами критически оценивать информацию о перспективах экономического роста и технологического развития экономики страны и отдельных ее отраслей.
ИУК-10.1. Применяет знания об основных документах, регламентирующих финансовую грамотность в профессиональной деятельности, об источниках финансирования, принципах планирования экономической деятельности и критериях оценки затрат и обоснованности экономических решений;	
ИУК-10.2. Обосновывает принятие экономических решений в различных областях жизнедеятельности на основе учета факторов эффективности;	
ИУК-10.3. Планирует деятельность с учетом экономических оправданных затрат, направленных на достижение результата.	
ИУК-10.4. Владеет методикой анализа, расчета и оценки экономической целесообразности планируемой деятельности (проекта), его финансирования из внебюджетных и бюджетных источников.	

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: УК-11**

Наименование компетенции		Содержание компетенции по ФГОС ВО		
<b>УК-11</b>		<b>Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности</b>		
№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	Б1.О.06 Правоведение	<b>ИУК-11.1.</b> Знает основные понятия и признаки экстремизма, терроризма, коррупции, направления противодействия экстремизму, терроризму, коррупции. <b>ИУК-11.2.</b> Выявляет и дает оценку проявлениям экстремизма, терроризма коррупционного поведения и содействует его пресечению. <b>ИУК-11.3.</b> Владеет навыками нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционного поведения. С уважением относится к праву и закону.	Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации.
2.	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
3.	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

**Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) УК-11**

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности</b>	<b>Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)</b>
<b>ИУК-11.1.</b> Знает основные понятия и признаки экстремизма, терроризма, коррупции, направления противодействия экстремизму, терроризму, коррупции.	<b>Знает</b> действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности и способы профилактики коррупции.
<b>ИУК-11.2.</b> Выявляет и дает оценку проявлениям экстремизма, терроризма коррупционного поведения и содействует его пресечению.	<b>Умеет</b> разрабатывать нормативные правовые акты в соответствии с профилем своей деятельности.
<b>ИУК-11.3.</b> Владеет навыками нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционного поведения. С уважением относится к	<b>Владеет</b> навыками принятия решений в соответствии с требованиями

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ОПК-1**

Наименование компетенции		Содержание компетенции по ФГОС ВО	
ОПК-1		Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	

**Карта компетенции ОПК-1:**

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	Б1.О.09 Русский язык в профессиональной деятельности	<p>ИОПК 1.1. Знает основы делового общения, особенности перевода официально-деловых документов; алгоритм выполнения предпереводческого анализа, ситуационные речевые клише, основы общей теории и практики перевода, родные языки, иностранные языки, языки народов РФ и языки малых народов; варианты и социодialeкты рабочих языков переводчика.</p> <p>ИОПК 1.2. Осуществляет устный межъязыковой перевод на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере; использует формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации; ориентируется в разных информационных источниках; распознаёт и использует экстралингвистическую информацию; ситуативно применяет знания культурно-коммуникативных особенностей, позволяющих преодолеть влияние стереотипов во время контакта с представителями различных культур; быстро переходит с одного языка на другой.</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>
2.	Б1.О.10 Таджикский язык в профессиональной деятельности	=/=	=/=	=/=
3.	Б1.О.17 История первого иностранного языка и введение в специальную филологию	=/=	<p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	=/=

4.	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
5.	Б1.О.20 Практический курс второго иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
6.	Б1.О.21 Практикум по культуре речевого общения первого	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
7.	Б1.О.22 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
8.	Б1.О.23 Практический курс перевода первого иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
9.	Б1.О.24 Практический курс перевода второго иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
10.	Б1.О.25 Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
11.	Б1.О.26 Практика устной и письменной речи второго иностранного языка	=/=	Практические занятия КСР Самостоятельная работа	=/=
12.	Б1.О.27 Общее языкознание	=/=	=/=	=/=
13.	Б1.О.14 Основы языкознания	=/=	=/=	=/=
14.	Б2.О.02(II) Переводческая практика	=/=	Установочная	Отчет Экзамен

			конференция Практическая подготовка	
15.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
16.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы</i>	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

#### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) ОПК-1

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>ОПК-1</b> Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	
ИОПК 1.1. Знает основы делового общения, особенности перевода официально-деловых документов; алгоритм выполнения предпереводческого анализа, ситуационные речевые клише, основы общей теории и практики перевода, родные языки, иностранные языки, языки малых народов; варианты и социодialeкты рабочих языков переводчика.	<b>Знает</b> основы общей теории и практики перевода, теории и практики межкультурной коммуникации; родные языки, иностранные языки; основы делового общения; ритмику английского предложения; интонационные модели английского языка; грамматические средства языка и закономерности их функционирования в английском языке.
ИОПК 1.2. Осуществляет устный межъязыковой перевод на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере; использует формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации; ориентируется в разных информационных источниках;	<b>Умеет</b> определять тематическую область исходного сообщения; переводить с одного языка на другой; использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культурах; систематизировать и осваивать новую лексику.
распознаёт и использует экстралингвистическую информацию;	
ситуативно применяет знания культурно-коммуникативных особенностей, позволяющих преодолеть влияние стереотипов во время контакта с представителями различных культур; быстро переходит с одного языка на другой.	<b>Владеет</b> методикой определения стратегии перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; навыками использования технических средств во время осуществления всех видов перевода.

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ОПК-2**

<b>Наименование компетенции</b>	<b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b>
<b>ОПК-2</b>	<b>Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.</b>

**Карта компетенции ОПК-2:**

<b>№</b>	<b>Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану</b>	<b>Части компонентов</b>	<b>Виды занятий</b>	<b>Вид оценочного средства</b>
1.	<i>Б1.О.16 Стилистика русского языка и культура речи</i>	<p><b>ИОПК 2.1.</b> Знает особенности перевода как средства межкультурной коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- особенности переводческой деятельности в современном мире;</li> <li>- правила переводческой этики;</li> <li>- классификацию видов перевода; единицы перевода;</li> <li>- понятия адекватности и эквивалентности перевода;</li> <li>- основные модели перевода и переводческие трансформации;</li> <li>- основные виды переводческих соответствий;</li> <li>- основные принципы перевода связного текста; стилистические и прагматические аспекты перевода</li> </ul> <p><b>ИОПК 2.2.</b> Осуществляет предпереводческий анализ текста, определяет цель перевода, характер его реципиентов и тип переводимого текста;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выбирает общую стратегию перевода с учётом его цели и типа оригинала;</li> <li>- осуществляет письменный и/или устный перевод текстов разной степени трудности, используя основные способы и приёмы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности;</li> <li>- правильно оформляет текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией текстов на языке перевода;</li> <li>- используется словарями, справочниками, банками данных и другими источниками дополнительной информации.</li> </ul> <p><b>ИОПК – 2.3.</b> Владеет орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований;</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>

		<p>- умениями и навыками устного и письменного перевода, используя способы и приёмы достижения смысловой и стилистической адекватности;</p> <p>- владеет техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами); использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации; - приёмами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата; - навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований; в области устного перевода – владеют голосом, дыханием, дикцией, культурой устной речи; - владеет техникой переводческой записи для осуществления последовательного перевода; навыками работы на персональном компьютере с использованием электронных словарей, энциклопедий и т.п.</p>		
2.	<i>Б1.О.27 Общее языкознание</i>	=/=	=/=	=/=
3.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=		Государственный Экзамен
4.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы</i>	=/=		Защита ВКР

#### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) ОПК-2

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>ОПК- 2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.</b>	
ИОПК2.1. Знает особенности перевода как средства межкультурной коммуникации;	<b>Знает</b> особенности перевода как средства межкультурной коммуникации;
- особенности переводческой деятельности в современном мире;	<b>особенности</b> переводческой деятельности в современном мире
- правила переводческой этики;	<b>Умеет</b> применять в практической деятельности знания об основных принципах перевода связного текста; стилистических и прагматических аспектах перевода;
- классификацию видов перевода; единицы перевода;	
- понятия адекватности и эквивалентности перевода;	
- основные модели перевода и переводческие трансформации;	
- основные виды переводческих соответствий;	<b>Владеет</b> орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической

нормами изучаемого языка в пределах программных требований; умениями и навыками устного и письменного перевода, используя способы и приёмы достижения смысловой и стилистической адекватности; знанием основных моделей перевода и переводческих трансформаций.

- основные принципы перевода связного текста; стилистические и прагматические аспекты перевода  
 ИОПК 2.2. Осуществляет предпереводческий анализ текста, определяет цель перевода, характер его реципиентов и тип переводимого текста;  
 - выбирает общую стратегию перевода с учётом его цели и типа оригинала;  
 - осуществляет письменный и/или устный перевод текст разной степени трудности, используя основные способы и приёмы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности;  
 - правильно оформляет текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией текстов на языке перевода;  
 - используется словарями, справочниками, банками данных и другими источниками дополнительной информации.  
 ИОПК – 2.3. Владеет орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований;  
 - умениями и навыками устного и письменного перевода, используя способы и приёмы достижения смысловой и стилистической адекватности;  
 - владеет техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами); использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации; - приёмами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата; - навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований; в области устного перевода – владеют голосом, дыханием, дикцией, культурой устной речи;  
 - владеет техникой переводческой записи для осуществления последовательного перевода; навыками работы на персональном компьютере с использованием электронных словарей, энциклопедий и т.п.

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ОПК-3

Наименование компетенции		Содержание компетенции по ФГОС ВО	
ОПК-3		Способен осуществлять межязыковые и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	
<b>Карта компетенции ОПК-3:</b>			
№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Виды занятий	Вид оценочного средства

1.	Б1.О.01 История таджикского народа	<p>ИОПК-3.1. Знает структурные признаки любой культуры; -факторы эффективной коммуникации; -параметры культурных различий; -стратегии разрешения конфликтов; -функции культурных стереотипов; -средства невербальной коммуникации; -принципы профессиональной этики - основные черты англоязычных культур, отличающие их от других; -основные методы межкультурных исследований; -виды лингвокультурного комментария.</p> <p>ИОПК-3.2. Применяет методы межкультурных исследований на практике; -определяет специфические черты культуры по отдельным аспектам поведения представителей этой культуры; -применяет различные стратегии разрешения конфликтных ситуаций; - выбирает факторы успешной коммуникации в каждой отдельно взятой коммуникативной ситуации; -осуществляет свою деятельность в различных сферах общественной жизни с учетом принятых в обществе морально - нравственных и правовых норм, соблюдают принципы профессиональной этики и служебного этикета; -бережно относится к историческому наследию и культурным традициям своей страны; -осуществляет различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач; - распознаёт лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать; -проводит лингвопереводческий анализ текста и создаёт лингвопереводческий комментарий к тексту; -составляет комплексную характеристику основным параметрам и тенденциям социального, политического, экономического и культурного развития стран изучаемых языков.</p> <p>ИОПК – 3.3. Владеет современными методами лингвокультурологических исследований;</p> <p>-навыком лингвокультурологического анализа текста;</p> <p>-лингвистическими маркерами социальных отношений в различных культурах.</p>	<p>Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации.</p>
2.	Б1.О.02 История России	=/=	=/=	=/=
3.	Б1.О.05 Культурология	=/=	=/=	=/=
4.	Б1.О.12 Литература стран первого изучаемого языка	=/=	=/=	=/=
5.	Б1.О.13 Литература стран второго изучаемого языка	=/=	=/=	=/=

6.	Б1.О.14 Основы языкознания			=/=			
7.	Б1.О.15 Древние языки и культуры		=/=				=/=
8.	Б1.О.16 Стилистика русского языка и культура речи		=/=				=/=
9.	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка		=/=				=/=
10.	Б1.О.20 Практический курс второго иностранного языка		=/=				=/=
11.	Б1.О.21 Практикум по культуре речевого общения первого		=/=				=/=
12.	Б1.О.22 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка		=/=				=/=
13.	Б1.О.23 Практический курс перевода первого иностранного языка		=/=				=/=
14.	Б1.О.24 Практический курс перевода второго иностранного языка		=/=				=/=
15.	Б1.О.25 Практика устной и письменной речи первого иностранного языка		=/=		Установочная конференция	Отчет	Контрольные вопросы
16.	Б1.О.26 Практика устной и письменной речи второго иностранного языка		=/=		Установочная конференция	Отчет	Контрольные вопросы
17.	Б2.О.02(П) Переводческая практика		=/=		Установочная конференция Практическая	Отчет	Экзамен

18.	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	подготовка	Государственный Экзамен
19.	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Обзорная лекция  Доклад (презентация)	Защита ВКР

### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) ОПК-3

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
ОПК-3 Способен осуществлять межязыковые и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	
ИОПК-3.1. Знает структурные признаки любой культуры; -факторы эффективной коммуникации; -параметры культурных различий; -стратегии разрешения конфликтов; -функции культурных стереотипов; -средства невербальной коммуникации; -принципы профессиональной этики - основные черты англоязычных культур, отличающие их от других; -основные методы межкультурных исследований; -виды лингвокультурного комментария.	Знает средства невербальной коммуникации; принципы профессиональной этики; основные черты англоязычных культур, отличающие их от других; основные методы межкультурных исследований; виды лингвокультурного комментария; факторы успешной коммуникации в каждой отдельно взятой коммуникативной ситуации.
ИОПК-3.2. Применяет методы межкультурных исследований на практике; - определяет специфические черты культуры по отдельным аспектам представителей этой культуры; -применяет различные аспекты поведения конфликтных ситуаций; - выбирает факторы успешной коммуникации в каждой отдельно взятой коммуникативной ситуации; -осуществляет свою деятельность в различных сферах общественной жизни с учетом принятых в обществе морально - нравственных и правовых норм, соблюдают принципы профессиональной этики и служебного этикета; -бережно относится к историческому наследию и культурным традициям своей страны; -осуществляет различные формы межкультурным взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач; - распознаёт лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать; -проводит лингвопереводческий анализ текста и создаёт лингвопереводческий комментарий к тексту;	Умеет осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач; распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать; составлять комплексную характеристику основным параметрам и тенденциям социального, политического, экономического и культурного развития стран изучаемых языков.
-составляет комплексную характеристику основным параметрам и тенденциям	Владет современными методами лингвокультурологических исследований;навыком лингвокультурологического анализа текста; навыками проведения лингвопереводческого анализа текста и создания лингвопереводческого и лингвоэтнографического комментария к тексту; составления комплексной характеристики основных параметров и тенденций социального, политического, экономического и культурного развития стран изучаемых языков.

социального, политического, экономического и культурного развития стран изучаемых языков.  
 ИОПК – 3.3. Владеет современными методами лингвокультурологических исследований;  
 -навыком лингвокультурологического анализа текста;  
 -лингвистическими маркерами социальных отношений в различных культурах.

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ОПК-4

<b>Наименование компетенции</b>		<b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b>	
<b>ОПК-4</b>		Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	

#### Карта компетенции ОПК-4:

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	Б1.О.11 Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности	<p>ИОПК 4.1. Знает специализированные информационно-справочные системы и программное обеспечение, общую, частную и специальную теорию перевода и практические переводческие приёмы, принципы унификации и стандартизации терминов, программно-аппаратные средства редактирования, анализа и оценки результатов перевода, критерии оценки качества перевода, основные принципы, системы и средства форматирования документов и контроля качества форматирования</p> <p>ИОПК 4.2. Анализирует лингвистические, временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проводят верификацию исходного и переводного текстов; - переводит с одного языка на другой письменно, унифицируя терминологию;</li> <li>- разрабатывает терминологические базы и глоссарии;</li> <li>- форматирует текст перевода;</li> <li>- устанавливает причины переводческих ошибок;</li> <li>- оценивает качество перевода;</li> <li>- формулирует критические замечания к качеству перевода.</li> </ul>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>

2.	<i>Б1.О.12 Литература стран первого изучаемого языка</i>	=/=	=/=	=/=
3.	<i>Б1.О.13 Литература стран второго изучаемого языка</i>	=/=	=/=	=/=
4.	<i>Б1.О.18 Теория межкультурной коммуникации</i>	=/=	=/=	=/=
5.	<i>Б2.О.01(У) Ознакомительная практика</i>	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
6.	<i>Б2.О.02 (П) Переводческая практика</i>	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
7.	<i>Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)</i>	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
8.	<i>Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы</i>	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

**Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) ОПК-4**

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий</b>	<b>Знает</b> программно-аппаратные средства редактирования, анализа и оценки результатов перевода, критерии оценки качества перевода; основные принципы, системы и средства форматирования документов и контроля качества форматирования.
<b>ИОПК 4.1. Знает специализированные информационно-справочные системы и программное обеспечение, общую, частную и специальную теорию перевода и практические переводческие приёмы, принципы унификации и стандартизации терминов, программно-аппаратные средства редактирования, анализа и оценки результатов перевода, критерии оценки качества перевода, основные принципы, системы и средства форматирования документов и контроля</b>	<b>Умеет</b> осуществлять анализ лингвистических, временных, финансовых и технологических ресурсов для выполнения переводческого задания; переводить

<p>качества форматирования</p> <p><b>ИОПК 4.2.</b> Анализирует лингвистические, временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания;</p> <p>- проводят верификацию исходного и переводного текстов; - переводит с одного языка на другой письменно, унифицируя терминологию;</p> <p>- разрабатывает терминологические базы и глоссарии;</p> <p>- форматирует текст перевода;</p> <p>- устанавливает причины переводческих ошибок;</p> <p>- оценивает качество перевода;</p> <p>- формулирует критические замечания к качеству перевода.</p>	<p>с одного языка на другой письменно, унифицируя терминологию.</p> <p><b>Владеет</b> навыками установливания причины переводческих ошибок, оценивания качества перевода; навыком формулирования критических замечаний к качеству перевода, форматирования документов и контроля качества форматирования.</p>
---	---

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ОПК-5

#### Содержание компетенции по ФГОС ВО

<p><b>Наименование компетенции</b></p> <p><b>ОПК-5</b></p>	<p><b>Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</b></p>
--	---

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	<p><i>Б1.О.11 Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности</i></p>	<p><b>ИОПК 5.1.</b> Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».</p> <p><b>ИОПК 5.2.</b> Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.</p> <p><b>ИОПК 5.3.</b> Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.</p> <p><b>ИОПК 5.4.</b> Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации.</p>

2.	Б2.О.01(У) Ознакомительная практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
3.	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
4.	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

**Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) ОПК-5**

**Индикаторы компетенции**

**ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности**

**Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)**

ИОПК 5.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

ИОПК 5.2. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.

ИОПК 5.3. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.

ИОПК 5.4. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.

**Знает** профильные информационные ресурсы сети «Интернет», программные продукты лингвистического профиля. Использует профильные информационные ресурсы сети «Интернет»

**Умеет** пользоваться компьютером как средством поиска и обработки необходимой информации для решения профессиональных задач.

**Владеет** пользоваться компьютером как средством поиска и обработки необходимой информации для решения профессиональных задач.

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ПК-1**

Наименование компетенции	Содержание компетенции по ФГОС ВО	
<b>ПК-1</b>	<b>Способен выполнять редактирование текста</b>	

Части компонентов			
№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Виды занятий	Вид оценочного средства

<p>1. <i>Б1.В.03 Основы профессиональной деятельности переводчика</i></p>	<p>ИПК-1.1. Знает информационно-справочные системы и программное обеспечение; -общую теорию перевода и практические переводческие приёмы; -специальную теорию перевода; - частную теорию перевода; - родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов; - терминологию предметной области перевода и специальная профессиональную лексику; - государственные стандарты на термины, обозначения и единицы измерения; - принципы унификации терминов; - принципы стандартизации терминов; - критерии оценки контроля качества перевода; - метрики оценки качества перевода; - правила корректуры и стандартные корректурные знаки; - программно-аппаратные средства автоматизации с целью повышения производительности в области контроля качества перевода; - профессиональную этику.</p> <p>ИПК-1.2. - анализируют лингвистические, временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания; - проводят верификацию исходного и переводного текстов; -переводят с одного языка на другой письменно; -унифицируют терминологию; - вносят стилистические правки в текст перевода; -разрабатывают терминологические базы глоссарии; - формируют текст перевода; - устанавливают причины переводческих ошибок; - оценивают качество перевода; - формулируют критические замечания к качеству перевода.</p> <p>ИПК-1.3. Осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; сверку перевода с исходным текстом; - осуществляют лексикографический контроль; -осуществляют терминологический контроль; - внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений в текст перевода; -осуществляют технический контроль переведённых материалов..</p>	<p>Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации.</p>
<p>2. <i>Б1.В.04 Общая теория перевода</i></p>	<p>=/=</p>	<p>=/=</p>	<p>=/=</p>
<p>3. <i>Б1.В.10 Основы письменного перевода</i></p>	<p>=/=</p>	<p>=/=</p>	<p>=/=</p>
<p>4. <i>Б1.В.11 Основы устного перевода</i></p>	<p>=/=</p>	<p>=/=</p>	<p>=/=</p>
<p>5. <i>Б1.В.ДВ.01.01 Семинар по практике двустороннего перевода</i></p>	<p>=/=</p>	<p>=/=</p>	<p>=/=</p>

6.	Б1.В.ДВ.01.02 Основы синхронного перевода (практикум)	=/=	=/=	=/=	
7.	Б1.В.ДВ.03.01 Перевод официально-деловых текстов	=/=	=/=	=/=	
8.	Б1.В.ДВ.03.02 Перевод языка средств массовой информации	=/=	=/=	=/=	
9.	Б1.В.ДВ.04.01 Бизнес-коммуникация на иностранном языке	=/=	=/=	=/=	
10.	Б1.В.ДВ.04.02 Перевод юридических текстов	=/=	=/=	=/=	
11.	Б1.В.ДВ.05.01 Основы технического перевода	=/=	=/=	=/=	
12.	Б1.В.ДВ.05.02 Основы художественного перевода	=/=	=/=	=/=	
13.	Б2.О.02 (II) Переводческая практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен	
14.	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен	
15.	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР	

**Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) ПК-1**

Индикаторы компетенции

Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)

**ПК-1 Способен выполнять редактирование текста**

<p>ИПК-1.1. Знает информационно-справочные системы и программное обеспечение; общую теорию перевода и практические приёмы; -специальную теорию перевода; - частную теорию перевода; - родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов; - терминологию предметной области перевода и специальная профессиональная лексика; - государственные стандарты на термины, обозначения и единицы измерения; - принципы унификации терминов; - принципы стандартизации терминов; - критерии оценки качества перевода; - метрики оценки качества перевода; - правила корректуры и стандартные корректурные знаки; - программно-аппаратные средства автоматизации с целью повышения производительности в области контроля качества перевода; - профессиональную этику.</p> <p>ИПК-1.2. - анализируют лингвистические, временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания; -проводят верификацию исходного и переводного текстов; -переводят с одного языка на другой письменно; -унифицируют терминологию; -вносят стилистические правки в текст перевода; -разрабатывают терминологические базы глоссарии; - форматируют текст перевода; - устанавливают причины переводческих ошибок; - оценивают качество перевода; - формулируют критические замечания к качеству перевода.</p> <p>ИПК-1.3. Осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; сверку перевода с исходным текстом; -осуществляют лексикографический контроль; -осуществляют терминологический контроль; - вносят необходимые смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений в текст перевода; -осуществляют технический контроль переведённых материалов.</p>	<p><b>Знает</b> информационно-справочные системы и программное обеспечение; общая теория перевода и практические переводческие приёмы; терминология предметной области перевода и специальная профессиональная лексика.</p> <p><b>Умеет</b> проводить верификацию исходного и переводного текстов; переводить с одного языка на другой письменно; унифицировать терминологию; вносить стилистические правки в текст перевода.</p> <p><b>Владеет</b> навыками предпереводческого анализа исходного текста и переводческого задания; сверки перевода с исходным текстом</p>
--	---

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ПК-2

<p><b>Наименование компетенции</b></p>		<p><b>Содержание компетенции по ФГОС ВО</b></p>	
<p><b>ПК-2</b></p>	<p><b>Способен применять переводческие приёмы для достижения необходимого уровня эквивалентности при выполнении всех видов перевода, в том числе профессионально-ориентированного перевода</b></p>		

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	Б1.В.03 Основы профессиональной деятельности переводчика	ИПК 2.1. Использует методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания.	Лекции Практические занятия КСР	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол;

	<p>ИПК 2.2. Определяет стратегию и анализ опыта способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения.</p> <p>ИПК 2.3. Использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода.</p> <p>ИПК 2.4. Осуществляет письменный и устный последовательный перевод с наблюдением лексической эквивалентности, грамматической, синтаксической и стилистической норм, а также темпоральных характеристик устного исходного текста.</p> <p>ИПК 2.5. Владеет навыками стилистического редактирования перевода текстов различных жанров а также формами национального речевого этикета на изучаемом иностранном языке и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).</p>	Самостоятельная работа	<p>Дискуссия; полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь; Презентации.</p> <p>Устный опрос</p> <p>Письменные задания</p> <p>Фонетический диктант</p>
2. <i>Б1.В.04 Общая теория перевода</i>	=/=	=/=	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Устный опрос</p> <p>Письменные задания</p> <p>Фонетический диктант</p> <p>=/=</p>
3. <i>Б1.В.10 Основы письменного перевода</i>	=/=	=/=	=/=
4. <i>Б1.В.11 Основы устного перевода</i>	=/=	=/=	=/=
5. <i>Б1.В.ДВ.01.01 Спецсеминар по практике двустороннего перевода</i>	=/=	=/=	=/=
6. <i>Б1.В.ДВ.01.02 Основы синхронного перевода (практикум)</i>	=/=	=/=	=/=
7. <i>Б1.В.ДВ.03.01 Перевод официально-деловых текстов</i>	=/=	=/=	=/=

8.	Б1.В.ДВ.03.02 Перевод языка средств массовой информации	=/=	=/=	=/=
9.	Б1.В.ДВ.04.01 Бизнес-коммуникация на иностранном языке	=/=	=/=	=/=
10	Б1.В.ДВ.04.02 Перевод юридических текстов	=/=	=/=	=/=
11	Б1.В.ДВ.05.01 Основы технического перевода	=/=	=/=	=/=
12	Б1.В.ДВ.05.02 Основы художественного перевода	=/=	=/=	=/=
13	Б1.В.ДВ.06.01 Лексико-грамматические аспекты перевода	=/=	=/=	=/=
14	Б1.В.ДВ.06.02Синтаксис и пунктуация	=/=	=/=	=/=
15	Б2.О.02 (П) Переводческая практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
16	Б2.В.01(Пд) Преддипломная практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
17	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
18	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

**Планируемые результаты освоения компетенции (описание компетенции) ПК-2**

Индикаторы компетенции	Описание компетенции (результаты освоения компетенции)
<p><b>ПК-2 Способен применять переводческие приёмы для достижения необходимого уровня эквивалентности при выполнении всех видов перевода, в том числе профессионально-ориентированного перевода</b></p> <p>ИПК 2.1. Использует методику переводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания.</p> <p>ИПК 2.2. Определяет стратегию и анализ опыта способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения.</p> <p>ИПК 2.3. Использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода.</p> <p>ИПК 2.4. Осуществляет письменный и устный последовательный перевод с соблюдением лексической эквивалентности, грамматической, синтаксической и стилистической норм, а также темпоральных характеристик устного исходного текста.</p> <p>ИПК 2.5. Владеет навыками стилистического редактирования перевода текстов различных жанров, а также формами национального речевого этикета на изучаемом иностранном языке и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).</p>	<p><b>Знает</b> алгоритм выполнения переводческого анализа; терминологию предметной области; алгоритм выполнения постпереводческого анализа текста; основы форматирования текстов в текстовом редакторе и специализированном программном обеспечении; профессиональная этика; нормативные правовые акты в части, касающейся профессионального перевода и локализации программного обеспечения.</p> <p><b>Умеет</b> осуществлять смысловой анализ оригинала, выделяя рельефные и ключевые слова, опорные пункты, применяя речевую компрессию; быстро переключаться с родного языка на иностранный язык и обратно при двустороннем переводе интервью, и дискуссий в рамках конференций и круглых столов, пресс- конференций</p> <p><b>Владеет</b> навыками перевода официально-деловых документов; выполнения переводческого анализа; терминологией предметной области; навыками постпереводческого анализа исходного текста; использования текстовых редакторов и специализированного программного обеспечения для грамотного оформления текста перевода; соблюдения требований отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, руководств по фирменному стилю.</p>

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ПК-3**

Наименование компетенции		Содержание компетенции по ФГОС ВО		
ПК-3		Способен осуществлять деловую коммуникацию и выражать суждение в межличностном деловом общении на иностранном языке на основе его концепции культуры речи, орфоэпических, грамматических и лексических норм		
№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	
1.	Б1.О.19 Практический курс первого иностранного языка	<p><b>Части компонентов</b></p> <p>ИПК-3.1. Знает специализированные информационно-справочные системы; -способы пополнения активного словарного запаса; -нормы и стандарты узкоспециализированной области знаний, определяющей терминологический аппарат на исходном и переводящем языках; -техническое обеспечение синхронного перевода; - теорию и практику синхронного перевода; - родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов; - варианты и социолекты рабочих языков переводчика; - интонационная культура; - механизмы речевой компрессии и вероятностного прогнозирования; - профессиональную этику; - регламент и протокол проведения конференций, совещаний, переговоров и заседаний;</p> <p>ИПК-3.2. Осуществляет всестороннюю подготовку к переводческому мероприятию; -определяют тематическую область исходного сообщения; - систематизируют и запоминают специализированную лексику; - используют технические средства в процессе перевода; - переводят устно с одного языка на другой практически одновременно с произнесением исходного сообщения; - переводят техникой нащёптывания (шуртаж); -сохраняют коммуникативную цель и стилистический регистр исходного сообщения; -выполняют промежуточный перевод в кабине-пилоте; - используют механизм вероятностного прогнозирования; - перечисляются на разные типы языкового кодирования; - оформляют отчётные документы о выполненном переводе.</p> <p>ИПК-3.3. Владеет формами национального речевого этикета на</p>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Устный опрос</p> <p>Письменные задания</p> <p>Фонетический диктант</p>

		изучаемом иностранном языке и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).		
2.	<i>Б1.О.20 Практический курс второго иностранного языка</i>	=/=	=/=	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Устный опрос Письменные задания Фонетический диктант =/=
3.	<i>Б1.О.21 Практикум по культуре речевого общения первого</i>	=/=	=/=	
4.	<i>Б1.О.22 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка</i>	=/=	=/=	
5.	<i>Б1.О.23 Практический курс перевода второго иностранного языка</i>	=/=	=/=	
6.	<i>Б1.О.24 Практический курс перевода второго иностранного языка</i>	=/=	=/=	
7.	<i>Б1.О.25 Практика устной и письменной речи первого иностранного языка</i>	=/=	=/=	
8.	<i>Б1.О.26 Практика устной и письменной речи второго иностранного языка</i>	=/=	=/=	
9.	<i>Б1.В.01 Практическая фонетика первого изучаемого языка</i>	=/=	=/=	
10	<i>Б1.В.02 Практическая грамматика первого иностранного язык</i>	=/=	=/=	

11	Б1.В.05 Теоретические основы грамматики первого изучаемого языка	=/=	=/=	=/=
12	Б1.В.06 Лексикология первого изучаемого языка	=/=	=/=	=/=
13	Б1.В.07 Сопоставительная стилистика	=/=	=/=	=/=
14	Б1.В.08 Сравнительная типология	=/=	=/=	=/=
15	Б1.В.09 Социолингвистика	=/=	=/=	=/=
16	Б1.В.12 Основы теории второго иностранного языка	=/=	=/=	=/=
17	Б1.В.14 Лингвокультурология	=/=	=/=	=/=
18	Б1.В.15 Академическая коммуникация	=/=	=/=	=/=
19	Б1.В.ДВ.01.01 Спецсеминар по практике двустороннего перевода	=/=	=/=	=/=
20	Б1.В.ДВ.02.01 Этика переводческой деятельности	=/=	=/=	=/=
21	Б1.В.ДВ.03.01 Перевод официально-деловых текстов	=/=	=/=	=/=
22	Б1.В.ДВ.03.02 Перевод языка средств массовой информации	=/=	=/=	=/=
23	Б1.В.ДВ.04.01 Бизнес-коммуникация на иностранном языке	=/=	=/=	=/=
24	Б1.В.ДВ.04.02 Перевод юридических текстов	=/=	=/=	=/=
25	Б1.В.ДВ.06.01 Лексико-грамматические аспекты перевода	=/=	=/=	=/=

26	Б1. В. ДВ. 06. 02 Синтаксис и пунктуация	=/=	=/=	=/=	
27	Б2. О. 02(П) Переводческая практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен	
28	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен	
29	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР	

### Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) ПК-3

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<b>ПК-3 Способен осуществлять деловую коммуникацию и выражать суждение в межличностном деловом общении на иностранном языке на основе его концепции культуры речи, орфоэпических, грамматических и лексических норм</b>	<b>Знает</b> теорию и практику синхронного перевода; родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов; варианты и социолекты рабочих языков переводчика; интонационную культуру; механизмы речевой компрессии и вероятностного прогнозирования; профессиональную этику; регламент и протокол проведения конференций, совещаний, переговоров и заседаний.
<b>ИПК-3.1. Знает специализированные информационно-справочные системы; -способы пополнения активного словарного запаса; - нормы и стандарты узкоспециализированной области знаний, определяющей терминологический аппарат на исходном и переводящем языках; - техническое обеспечение синхронного перевода; - теорию и практику синхронного перевода; - родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов; - варианты и социолекты рабочих языков переводчика; - интонационная культура; - механизмы речевой компрессии и вероятностного прогнозирования; - профессиональную этику; - регламент и протокол проведения конференций, совещаний, переговоров и заседаний;</b>	<b>Умеет</b> осуществлять всестороннюю подготовку к переводческому мероприятию; переводить устно с одного языка на другой практически одновременно с произнесением исходного сообщения; использовать механизм вероятностного прогнозирования; переклещаться на разные типы языкового кодирования; оформлять отчётные документы о выполненном переводе.
<b>ИПК-3.2. Осуществляет всестороннюю подготовку к переводческому мероприятию; -определяют тематическую область исходного сообщения; - систематизируют и запоминают</b>	<b>Владеет</b> формами национального речевого этикета на изучаемом иностранном языке и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение

специализированную лексику; - используют технические средства в процессе перевода; - переводят устно с одного языка на другой практически одновременно с произнесением исходного сообщения; - переводят техникой нащёптывания (шушотаж); - сохраняют коммуникативную цель и стилистический регистр исходного сообщения; - выполняют промежуточный перевод в кабине-пилоте; - используют механизм вероятностного прогнозирования; - перекладываются на разные типы языкового кодирования; - оформляют отчётные документы о выполненном переводе; ИПК-3.3. Владеет формами национального речевого этикета на изучаемом иностранном языке и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций).

переговоров официальных делегаций).

### ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ПК-4

Наименование компетенции		Содержание компетенции по ФГОС ВО		
ПК-4		Способен соблюдать принципы профессиональной этики переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода		
№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	Б1.В.03 Основы профессиональной деятельности переводчика	ИПК 4.1. Знает общую теорию перевода и практические переводческие приёмы; -специальную теорию перевода; - частную теорию перевода; - родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов; - терминологию предметной области перевода и специальную профессиональную лексику; - профессиональную этику. ИПК-4.2. Профессионально переводит с одного языка на другой; - проводят экспертизу устного и письменного перевода и давать экспертное заключение; - объясняет специфику национального поведения в различных ситуациях межкультурного взаимодействия; - критически анализируют и логично структурируют полученные результаты производственных мероприятий по улучшению качества перевода.	Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Устный опрос Письменные задания Фонетический диктант

2.	Б1.В.09 Социология	=/=	=/=	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Устный опрос Письменные задания Фонетический диктант =/=
3.	Б1.В.ДВ.02.01 Этика переводческой деятельности	=/=	=/=	=/=
4.	Б1.В.ДВ.02.02 Переводческая этика и дипломатический этикет	=/=	=/=	=/=
5.	Б2.О.02(П) Переводческая практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
6.	Б2.В.01(Пд) Преддипломная практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
7.	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция	Государственный экзамен
8.	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

**Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) ПК-4**

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<p><b>ПК-4 Способен соблюдать принципы профессиональной этики переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода.</b></p> <p>ИПК 4.1. Знает общую теорию перевода и практические переводческие приёмы; -специальную теорию перевода; - частную теорию перевода; - родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов; - терминологию предметной области перевода и специальную профессиональную лексику; - профессиональную этику.</p> <p>ИПК-4.2. Профессионально переводит с одного языка на другой; - проводят экспертизу устного и письменного перевода и давать экспертное заключение; - объясняет специфику национального поведения в различных ситуациях межкультурного взаимодействия; - критически анализируют и логично структурируют полученные результаты производственных мероприятий по улучшению качества перевода.</p>	<p>Знает общую теорию перевода и практические переводческие приёмы; родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов.</p> <p>Умеет применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности, переводить с одного языка на другой, используя специальную профессиональную лексику.</p> <p>Владеет методикой определения специфики национального поведения в различных ситуациях межкультурного взаимодействия</p>

**ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИИ: ПК-5**

Наименование компетенции	Содержание компетенции по ФГОС ВО
<b>ПК-5</b>	<b>Способен проводить предпереводческий и постпереводческий анализ текста, организовывать управление и контроль качеством перевода</b>

**Карта компетенции ПК-5:**

№	Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Виды занятий	Вид оценочного средства
1.	<i>Б1.В.03 Основы профессиональной деятельности переводчика</i>	<p>ИПК-5.1. Знает алгоритм выполнения предпереводческого анализа;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- алгоритм выполнения предпереводческого анализа;</li> <li>специализированные информационно-справочные системы и программное обеспечение;</li> <li>-общую теорию переводаи практические переводческие приёмы;</li> <li>специальную теорию перевода; - частную теорию перевода; - терминологию предметной области перевода и специальную профессиональную лексику; - родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов; - государственные стандарты на термины, обозначения и единицы измерения; - принципы</li> </ul>	<p>Лекции</p> <p>Практические занятия</p> <p>КСР</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Устный опрос</p> <p>Письменные задания</p> <p>Фонетический диктант</p>

		<p>унификации терминов; - принципы стандартизации терминов; - профессиональная этика; - программно-аппаратные средства редактирования, анализа и оценки результатов перевода; - правила корректуры и стандартные корректурные знаки; - программно-аппаратные средства автоматизации с целью повышения производительности в области контроля качества перевода.</p> <p>ИПК-5.2. Анализирует лингвистические, временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания; - проводить верификацию исходного и переводного текстов; - сохранять коммуникативную цель и стилистический регистр исходного сообщения; - переводить с одного языка на другой письменно; - унифицировать терминологию;</p> <p>- вносит стилистические правки в текст перевода; разрабатывать терминологические базы и глоссарии; - форматировать текст перевода; - устанавливать причины переводческих ошибок; - оценивать качество перевода; - формулировать критические замечания к качеству перевода.</p> <p>ИПК-5.3. Владеет навыками работы со специализированными информационно справочными системами и программным обеспечением; - навыками работы с программно-аппаратными средствами редактирования, анализа и оценки результатов перевода; - форматирования текста перевода.</p>		
2.	Б1.В.10 Основы письменного перевода	=/=	=/=	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Устный опрос Письменные задания Фонетический диктант =/=
3.	Б1.В.11 Основы устного перевода	=/=	=/=	=/=
4.	Б1.В.ДВ.01.02 Основы синхронного перевода (практикум)	=/=	=/=	=/=
5.	Б1.В.ДВ.02.02 Переводческая этика и дипломатический этикет	=/=	=/=	=/=
6.	Б1.В.ДВ.06.01 Основы художественного перевода	=/=	=/=	=/=

7.	Б2.О.01(У) Ознакомительная практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет зачет
8.	Б2.О.01(П) Переводческая практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
9.	Б2.В.01(Пд) Преддипломная практика	=/=	Установочная конференция Практическая подготовка	Отчет Экзамен
10	Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (комплексный экзамен)	=/=	Обзорная лекция	Государственный Экзамен
11	Б3.02 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	=/=	Доклад (презентация)	Защита ВКР

**Планируемые результаты освоения компетенции (дескрипторы компетенции) ПК-5**

Индикаторы компетенции	Дескрипторы компетенции (результаты освоения компетенции)
<p><b>ПК-5 Способен проводить предпереводческий и постпереводческий анализ текста;</b></p> <p><b>ИПК-5.1.</b> Знает алгоритм выполнения предпереводческого анализа;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- алгоритм выполнения предпереводческого анализа; -специализированные информационно-справочные системы и программное обеспечение;</li> <li>-общую теорию перевода; практические переводческие приёмы;</li> <li>- специальную теорию перевода; - частную теорию перевода; - терминологию предметной области перевода и специальную профессиональную лексику; - родные языки; иностранные языки и (или) языки народов РФ и языки малых народов; - государственные стандарты на термины, обозначения и единицы измерения; - принципы унификации терминов; - принципы стандартизации терминов; - профессиональная этика; - программно-аппаратные средства редактирования, анализа и оценки результатов перевода; - правила корректуры и стандартные корректурные знаки; - программно-аппаратные средства автоматизации с целью повышения производительности в области контроля качества перевода.</li> </ul> <p><b>ИПК-5.2.</b> Анализирует лингвистические, временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания; - проводить верификацию исходного и переводного текстов; -сохранять коммуникативную цель и стилистический регистр исходного сообщения; -переводить с одного языка на другой письменно; - унифицировать терминологию;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- вносит стилистические правки в текст перевода; разрабатывать терминологические базы и глоссарии; - форматировать текст перевода; - устанавливать причины переводческих ошибок; - оценивать качество перевода; - формулировать критические замечания к качеству перевода.</li> </ul>	<p><b>Знает</b> алгоритм выполнения предпереводческого анализа; алгоритм выполнения постпереводческого анализа; специализированные информационно-справочные системы и программное обеспечение; терминологию предметной области перевода и специальную профессиональную лексику; правила корректуры и стандартные корректурные знаки;</p> <p><b>программно-аппаратные средства автоматизации с целью повышения производительности в области контроля качества перевода.</b></p> <p><b>Умеет</b> анализировать лингвистические, временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания; устанавливать причины переводческих ошибок; оценивать качество перевода; формулировать критические замечания к качеству перевода.</p> <p><b>Владеет</b> навыками работы со специализированными информационно справочными системами и программамным обеспечением; - навыками работы с программно-аппаратными средствами редактирования, анализа и оценки результатов перевода; - форматирования текста перевода.</p>